

A Reflective CLIL Teacher: A Way to Enrich the CLIL Teaching Professional Practice in the Polish Context

Language Learning and Multilingualism

Editor-in-Chief

Piotr Romanowski (*University of Warsaw, Warsaw, Poland*)

Associate Editors

Louisa Willoughby (*Monash University, Melbourne, Australia*)

Catherine Chua (*University of Calgary, Calgary, Canada*)

Editorial Board

Jasone Cenoz (*University of the Basque Country, Vitoria-Gasteiz, Spain*)

Bee Chin Ng (*Nanyang Technological University, Jurong West, Singapore*)

Ana Deumert (*University of Cape Town, Cape Town, South Africa*)

Ofelia García (*City University of New York, New York City, New York, USA*)

Nancy Hornberger (*University of Pennsylvania, Philadelphia, Pennsylvania, USA*)

Britta Hufeisen (*Technical University of Darmstadt, Darmstadt, Germany*)

Ulrike Jessner (*University of Innsbruck, Innsbruck, Austria*)

Elizabeth Lanza (*University of Oslo, Oslo, Norway*)

Anthony Liddicoat (*University of Warwick, Coventry, UK*)

Li Wei (*University College London, London, UK*)

Joseph Lo Bianco (*University of Melbourne, Melbourne, Australia*)

Stephen May (*University of Auckland, Auckland, New Zealand*)

Anne-Marie de Mejía (*University of The Andes, Bogotá, Colombia*)

John Macalister (*Victoria University of Wellington, Wellington, New Zealand*)

Daniele Moore (*Simon Fraser University, Vancouver, Canada*)

Magdalena Olpińska-Szkiełko (*University of Warsaw, Warsaw, Poland*)

Mirosław Pawlak (*Adam Mickiewicz University in Poznań, Poznań, Poland*)

David Singleton (*Trinity College Dublin, Dublin, Ireland*)

Amy B. M. Tsui (*University of Hong Kong, Hong Kong, China*)

Agnieszka Uberman (*University of Rzeszów, Rzeszów, Poland*)

Christa Van der Walt (*Stellenbosch University, Stellenbosch, South Africa*)

Zhu Hua (*University of Birmingham, Birmingham, UK*)

VOLUME 2

The titles published in this series are listed at brill.com/llm

A Reflective CLIL Teacher: A Way to Enrich the CLIL Teaching Professional Practice in the Polish Context

By

Katarzyna Papaja



BRILL

LEIDEN | BOSTON

The Library of Congress Cataloging-in-Publication Data is available online at <https://catalog.loc.gov>

Typeface for the Latin, Greek, and Cyrillic scripts: "Brill". See and download: brill.com/brill-typeface.

ISSN 2772-6401

ISBN 978-90-04-548138 (hardback)

ISBN 978-90-04-54815-2 (e-book)

DOI 10.1163/9789004548152

Copyright 2024 by Katarzyna Papaja. Published by Koninklijke Brill NV, Leiden, The Netherlands. Koninklijke Brill NV incorporates the imprints Brill, Brill Nijhoff, Brill Schöningh, Brill Fink, Brill mentis, Brill Wageningen Academic, Vandenhoeck & Ruprecht, Böhlau and V&R unipress. Koninklijke Brill NV reserves the right to protect this publication against unauthorized use. Requests for re-use and/or translations must be addressed to Koninklijke Brill NV via brill.com or copyright.com.

This book is printed on acid-free paper and produced in a sustainable manner.

*To my Dearest DAD
who has always been
my greatest support*



Contents

Acknowledgements x

List of Tables and Figures xi

Introduction 1

1 Reflection and a Reflective Teacher 5

- Introduction 5
- 1.1 Criteria of Reflection 5
- 1.2 Levels of Reflection 7
- 1.3 Models of Reflection 15
- 1.4 Types of Reflection 21
- 1.5 Varieties of Teacher Reflective Practice 23
- 1.6 Elements of Reflection 24
- 1.7 Reflection as a Problem Solving and Professional Development Strategy 24
- 1.8 Dimensions of Reflection 25
- 1.9 Breadth and Depth Reflection 27
- 1.10 A Reflective Teacher 28
 - 1.10.1 *Teacher's Personality in the Reflection Process* 30
 - 1.10.2 *Teacher's Values in the Reflection Process* 33
 - 1.10.3 *Teacher's Emotions in the Reflection Process* 35
- 1.11 Conclusion 37

2 A CLIL Teacher 39

- Introduction 39
- 2.1 CLIL Teacher Characteristics 39
- 2.2 Teaching in CLIL 48
- 2.3 Materials Development 51
- 2.4 Methods of Assessment 52
- 2.5 Cooperation 56
- 2.6 Professional Development: Holistic and Practical Model for CLIL Teachers 57
- 2.7 Beliefs and Expectations 60
- 2.8 CLIL in the Context of Polish Education 62
- 2.9 Research on the CLIL Teacher 64
- 2.10 Conclusion 67

3	Research on a Reflective CLIL Teacher: A Pilot Study	68
	Introduction	68
3.1	Research Questions	69
3.2	Research Instruments	69
	3.2.1 <i>Questionnaire</i>	69
	3.2.2 <i>Interview</i>	70
3.3	Research participants	70
	3.3.1 <i>Questionnaire Participants</i>	71
	3.3.2 <i>Interview Participants</i>	73
3.4	Research Implementation	75
3.5	Results and Findings	75
	3.5.1 <i>Questionnaire: Character Strengths and Virtues</i>	76
	3.5.2 <i>Interview: CLIL Teachers' Emotions</i>	82
	3.5.3 <i>Interview: CLIL teachers' Perceptions of Success and Failure</i>	95
3.6	Changes Introduced into Further Research	99
3.7	Conclusion	100
4	Research on a Reflective CLIL Teacher: Main Study	101
	Introduction	101
4.1	Research Questions	102
4.2	Research Instruments	103
	4.2.1 <i>Questionnaire</i>	103
	4.2.2 <i>Interview</i>	104
	4.2.3 <i>Diary</i>	104
4.3	Research Participants	105
	4.3.1 <i>Questionnaire Participants</i>	105
	4.3.2 <i>Interview and Diary Participants</i>	109
4.4	Research Implementation	112
4.5	Methodological and Ethical Challenges	113
4.6	Results and Findings	114
	4.6.1 <i>Outline of the Analysis</i>	114
	4.6.2 <i>Research Questionnaire: An Analysis of Data</i>	116
	4.6.2.1 <i>Whole-heartedness</i>	116
	4.6.2.2 <i>Directness</i>	118
	4.6.2.3 <i>Open-mindedness</i>	120
	4.6.2.4 <i>Responsibility</i>	120
	4.6.2.5 <i>Curiosity</i>	123
	4.6.2.6 <i>Desire for Growth</i>	123
	4.6.2.7 <i>Realness</i>	126

4.6.2.8	Humility/Modesty	126
4.6.2.9	Lovingness	129
4.6.2.10	Courage	131
4.6.2.11	Tolerance	131
4.6.2.12	Decisiveness	134
4.6.2.13	Perseverance	134
4.6.3	<i>Interviews and Diaries: An Analysis of Data</i>	138
4.6.3.1	Attitude	139
4.6.3.2	Methods, Techniques and Activities	144
4.6.3.3	Teaching Materials	151
4.6.3.4	Assessment	156
4.6.3.5	Cooperation with other Teachers	161
4.6.3.6	Professional Development	165
4.6.3.7	Expectations	169
4.7	Discussion	181
4.8	Conclusion	190
5	Conclusions, Implications, Limitations and Further Research	192
5.1	Future Implications	195
5.2	Limitations of the Research	196
5.3	Suggestions for Further Research	197
	Appendix A: Questionnaire (Pilot Study and Main Study)	199
	Appendix B: Interview Questions (Pilot Study)	207
	Appendix C: Interview Questions (Main Study)	208
	Appendix D: A Diary (Main Study)	210
	References	211
	Index	238

Acknowledgements

This book was inspired by many discussions with my Dad whom I admire a lot and who was one of the greatest teachers (also from his profession) I have ever known. His professionalism, motivation, open-mindedness, sincerity and lovingness deeply inspired me and helped me to become the teacher I am now.

Unfortunately, while I was writing this book, my Dad suddenly passed away and it was very hard to finish it since each time I wanted to continue writing, all the memories were back. Nevertheless, I managed to finish the book, and at this point, I would like to express my deep and sincere gratitude to my Dad for giving me his love, care, understanding and immense support, both the “visible” and the “invisible” one.

Tables and Figures

Tables

1.1	Ward and McCotter rubric	12
1.2	Gore and Zeichner's varieties of teacher reflective practice	23
1.3	Jay and Johnson's typology of reflection: dimensions and guiding questions	26
1.4	Two dimensions of reflection	27
2.1	A conceptual framework for CLIL	53
3.1	General teaching experience and teaching experience in CLIL of the interviewed pilot study participants	74
3.2	Data obtained from the pilot study questionnaire on character strengths and virtues	76
3.3	Positive and negative emotions experienced by the CLIL teachers	93
3.4	Perceptions of success and failure in CLIL	98
4.1	Description of the research stages and procedures	101
4.2	Gender of the participants	105
4.3	General teaching experience	106
4.4	Teaching experience in CLIL	107
4.5	Type of school	107
4.6	Content subjects taught in english	108
4.7	Gender of the participants	109
4.8	General teaching experience	109
4.9	Teaching experience in CLIL	110
4.10	Type of school	110
4.11	Content subjects taught in english	111
4.12	Excerpt of data transcription	115
4.13	Attitude to the CLIL approach	140
4.14	Methods, techniques and activities used in CLIL	145
4.15	Teaching materials used in CLIL	151
4.16	Forms of assessment in CLIL	157
4.17	Forms of cooperation with other teachers	162
4.18	Forms of professional development	166
4.19	CLIL teachers' expectations concerning the past, the present and the future	170

Figures

- 1.1 Pollard's et al.'s Framework of Reflective Practice 14
- 1.2 Kolb's Four-stage Cycle of Experiential Learning 16
- 1.3 Korthagen's ALACT Model of Reflection 17
- 1.4 The Onion Model of Reflection 18
- 1.5 Gibbs' Reflective Cycle 20
- 1.6 Schön's Levels of Reflection 21
- 2.1 4Cs Model 50
- 3.1 General teaching experience 71
- 3.2 Teaching experience in CLIL 72
- 3.3 Type of school 72
- 3.4 Content subjects taught in English 73
- 4.1 Correlation between whole-heartedness and teaching experience, teaching experience in CLIL and type of school 117
- 4.2 Correlation between directness and general teaching experience, teaching experience in CLIL and type of school 119
- 4.3 Correlation between open-mindedness and general teaching experience, teaching experience in CLIL and type of school 121
- 4.4 Correlation between responsibility and general teaching experience, teaching experience in CLIL and type of school 122
- 4.5 Correlation between curiosity and general teaching experience, teaching experience in CLIL and type of school 124
- 4.6 Correlation between desire for growth and general teaching experience, teaching experience in CLIL and type of school 125
- 4.7 Correlation between realness and general teaching experience, teaching experience in CLIL and type of school 127
- 4.8 Correlation between humility/modesty and general teaching experience, teaching experience in CLIL and type of school 128
- 4.9 Correlation between lovingness and general teaching experience, teaching experience in CLIL and type of school 130
- 4.10 Correlation between courage and general teaching experience, teaching experience in CLIL and type of school 132
- 4.11 Correlation between tolerance and general teaching experience, teaching experience in CLIL and type of school 133
- 4.12 Correlation between decisiveness and general teaching experience, teaching experience in CLIL and type of school 135
- 4.13 Correlation between perseverance and general teaching experience, teaching experience in CLIL and type of school 136